|  |
| --- |
| **LEXIQUE PARASOLERIE** |
| **FRANÇAIS** | **ENGLISH (UK)** |
| 3 ors | three-coloured gold |
| aiguillette | tip |
| améthyste | amethyst |
| anneau | fastening ring |
| appliqué | appliqué |
| arret | stopper |
| articulé | articulated |
| attachette | tie-band |
| Bakelite | Bakelite |
| baleine | rib |
| bandes | strips |
| bandoulière | shoulder-strap |
| Bavoline | 'Bavoline'-style |
| béquille | crutch |
| bicolore | two-coloured |
| biseau | bevel / bevel-angle |
| bois brut | unprocessed / untreated / raw wood |
| bois d'amourette | snakewood |
| bois de buis | boxwood |
| bois de loupe | burl |
| bois fruitier | noble wood |
| bord | edge |
| boucle | curl / curly |
| bouillonné | bouillonné / shirring |
| broché | broached |
| cabochon | cabochon |
| cachemire | cashmere (tissu) / paisley (motif) |
| camaïeu | different shades of |
| camée | cameo |
| carreaux | checks |
| casse-tête (massue) | club, bat |
| cerclage | hooping |
| chaînette | catenary |
| charnière | git / joint |
| ciselé | chiseled |
| clouté | studded |
| coffet | casing / box |
| conique | conical |
| cordelière | rope tassel |
| cordon | cord |
| coulant | runner |
| courbe | curve / crook |
| couverture | canopy / cover |
| crêpe | crepe |
| cretonne | cretonne |
| cristal de roche | rock crystal |
| crosse | curbed grip |
| damas / damassé | Damask |
| damasquiné | inlay / inlaid |
| décor | scenery |
| dégradé | shading |
| demi-deuil | half-mourning |
| dentelle | lace |
| dentelle à l'aiguille | needle lace |
| dentelle au fuseau | bobbin lace |
| dévoré | etched |
| doublure | lining |
| dragonne | strap |
| ébène | ebony |
| echelle | ladder stitch |
| email | enamel |
| en-cas | in-case |
| enchassé | set |
| entre-deux | insert |
| étui | case |
| évasé | flared |
| façonné | (finely) shaped |
| faille | faille |
| fanon | whalebone |
| fantaisie | novelty |
| festonné | scalloped |
| filet | net |
| fourchette | stretcher |
| fourreau | sheath |
| franges | fringes |
| frise | frieze |
| fronces | gathering / pleats |
| fût | shaft |
| gainé | sheathed / encased |
| galon | braid |
| gansé | trimmed / trim / braided |
| garniture | embellishment |
| gauffrée | embossed |
| gaze | gauze |
| gland | tassel |
| godet | tip cup / moving cup |
| Grecque | Greek motif |
| guilloché | guilloché |
| guipure | guipure lace |
| hetre | beech-wood |
| imprimé | print |
| imprimé / chiné à la branche | warp printing / chiné |
| inclusion / incrustation | inlay / insert |
| Jacquard | Jacquard |
| jais | raven |
| jonc | rush |
| jour | open-work |
| laiton | brass |
| lapis-lazuli | lapis lazuli |
| lisière / liseret | edging |
| manche / poignée | handle |
| manche coudé | bent handle |
| mastic | 'putty' |
| mat / tringle | shaft |
| métal argenté | silvery metal |
| Milord | 'Milord'-style |
| moire | watered fabric |
| monture | frame |
| mordoré | golden-brown |
| motif à disposition | so-called 'à disposition' (a motif that is only on the visible side of the fabric) |
| moulé | moulded |
| mousseline | muslin / chiffon |
| nacre | mother-of-pearl |
| nervure | rib / vein |
| niellé | niello |
| noix | inside cap / notch |
| noueux | gnarled |
| oeilleton | screw eye |
| ouvragé | finely worked |
| paillettes | sequins |
| palissandre | rosewood |
| pan | flap |
| passemain | finger-grip |
| passementerie | trimmings |
| pavillon | overlay |
| perles de rocaille | rocaille beeds |
| pied de poule | houndstooth |
| pique | blade |
| pli / plissé | pleat / pleated |
| plumetis | plumetis |
| point chainette | chain stitch |
| point esprit | spirit stitch |
| pommeau | knob |
| pompon | bobble |
| pomponne | tasselled |
| poussoir | push-button |
| rapporté | inlaid |
| repoussé | repoussé |
| ressort inférieur | bottom spring |
| ressort supérieur | top spring |
| rondelle | washer |
| rotin | rattan |
| sculpté dans la masse | carved in one piece |
| serpentin | streamer |
| sertissage | crimping / crimp |
| soie naturelle | natural silk |
| soutache | military decorations / braids |
| sulfur | sulphide |
| support | mount |
| surpiqué | overstitched |
| taillé | cut |
| talon | border |
| tape à terre / bout | ferrule |
| télescopique | collapsible |
| tinté | stained |
| toile | canvas |
| ton-sur-ton | tone-on-tone |
| torsadé | twisted / braided |
| tourné | turned |
| travaillé | elaborate |
| tronconique | frustoconical shape |
| tulle | tulle |
| velours | velvet  |
| vermeil | silver-gilt |
| volant | frill |